

Oponentský posudek bakalářské práce

Reflexe občanské války a éry frankismu v současném Španělsku

Jany Pérezové Medranové

2015

Již v úvodu musím prohlásit, že předložená bakalářská práce se očividně vymyká obvyklé úrovni podobných akademických prací, a proto ji hodnotím velmi pozitivně.

Autorka předně jasně vykládá cíl a postupné kroky svého výkladu, traktovanou materii si logicky a srozumitelně rozložila do několika tematických okruhů a toto dělení ve vlastní práci s úspěchem dodržela. Ve většině textu také dokázala na téma nahlížet co možná neobjektivněji, ačkoli se v práci najdou místa, kde užívá i eticky a ideologicky hodnotící formulace. Tomu se ale v takovémto typu textu asi nelze vyhnout, obzvláště např. v kapitolách 4-6 věnovaných zcela aktuálním událostem a faktům.

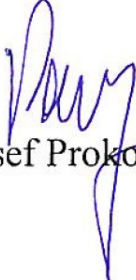
Velmi pozitivně hodnotím nejen úvodní načrtnutí cílů práce, ale také komentovaný přehled literatury a pramenů, z nichž v práci vychází, což opět bývá v historiograficky pojatých pracích dobrým zvykem. Jak už jsem zmínil, předložený text je vhodně rozčleněn na 4 tematické okruhy, tedy nejprve historický nástin frankistické éry a následně na 3 izolovaná témata, která reprezentují vztah pofrankistického Španělska k tomuto období. Ve všech čtyřech částech práce autorka podává velmi čtivý a, pokud mohu soudit, faktograficky precizní přehled, jehož přínos jako zhuštěné příručky dějin španělského frankismu a jeho pozdějšího ohlasu je nepochybný.

Z výše řečeného je tedy patrné, že práci pro její rozvržení a obsahové provedení hodnotím velmi příznivě, což nemohou zvrátit ani drobná jazyková uklouznutí, která bych jako jediná autorce vytknul. Mám na mysli především občasná syntaktická zauzlení či pochybení patrně zapříčiněná čerpáním z cizojazyčné literatury a nedokonalým překladem, např. na s. 6: „V říjnu 1934 odstoupila vláda Radikální strany...“, správně pravděpodobně ve smyslu, že „Radikální strana odstoupila z vlády“? A občasná nesklonování cizích osobních a místních jmen, např. na s. 28: „Podobné iniciativy, které objevily pozůstatky popravených, identifikovaly je a řádně pohřbily, se objevily [sic] v Navaře, Asturii nebo la Rioja.“ Obvyklým řešením problematického sklonování bývá převedení do nominativu: „v provincii La Rioja“.

Uznávám, že grafický zápis obykle vyslovované podoby /v la rioše/ je, alespoň pro nás hispanisty, poněkud matoucí. Jindy však autorka jména skloňuje, a to i v dosti komplikovaných a krkolomných případech, např. na s. 2 „od Enriqueho Moradiellose“.

Celkově tedy práci považuji za velmi zdařilou a navrhuji ji ohodnotit **v ý b o r n ě**.

V Českých Budějovicích, 23. 8. 2015


PhDr. Josef Prokop, Ph.D.